



La solution assistance

# ERROR CODE



La solution assistance



**Français**

**Page de**

**2**

**à**

**3**



**English**

**Page**

**4**

**to**

**5**



**Español**

**página**

**6**

**a**

**7**



**Português**

**página**

**8**

**a**

**9**



**Polski**

**strona**

**10**

**do**

**11**



**Magyar**

**oldal**

**12**

**és**

**13**



**Română**

**pagina**

**14**

**și**

**15**



**Deutsch**














































































**Seite von**

**16**

**und**

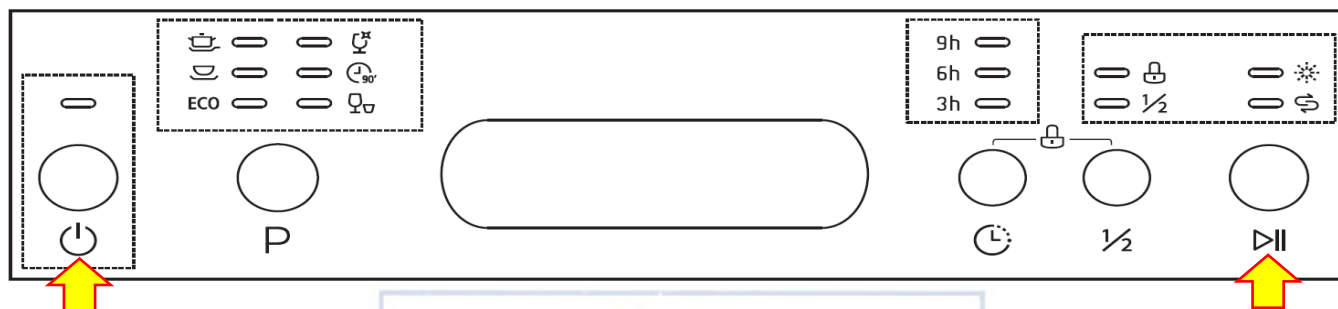
**17**

*La solution assistance*

CODE ERREUR	VOYANTS CLIGNOTANTS	DESCRIPTION
<b>E1</b>	   	<b>Temps de remplissage trop long</b>
	   	Arrivée d'eau ouverte, niveau d'eau dans le produit
	ECO   	Débimètre, électrovanne
<b>E3</b>	   	<b>Temps de chauffage trop long</b>
	   	Présence de chaleur en fin cycle
	ECO   	Sonde, résistance
<b>E4</b>	   	<b>Détection d'un débordement, fuite</b>
	   	Fuite d'eau sous le produit
	ECO   	
<b>E6</b>	   	<b>Défaut sonde de température</b>
	   	Vérification si sonde coupée
	ECO   	
<b>E7</b>	   	<b>Défaut sonde de température</b>
	   	Vérification si sonde sonde en court circuit
	ECO   	
<b>E8</b>	   	<b>Défaut vanne de distribution</b>
	   	Blocage mécanique du micromoteur / défaut du micro-switch
	ECO   	
<b>Ed</b>	   	<b>Défaut communication</b>
	   	Vérification câblage de communication entre platine de puissance et affichage
	ECO   	














































































Valeurs sonde de température			
Températures	Valeurs	Températures	Valeurs
15°C	17,48 KΩ	50°C	4,144 KΩ
20°C	12,12 KΩ	60°C	3,011 KΩ
25°C	10 KΩ	70°C	2,224 KΩ
30°C	8,299 KΩ	80°C	1,667 KΩ
40°C	5,807 KΩ	85°C	1,451 KΩ

*La solution assistance*

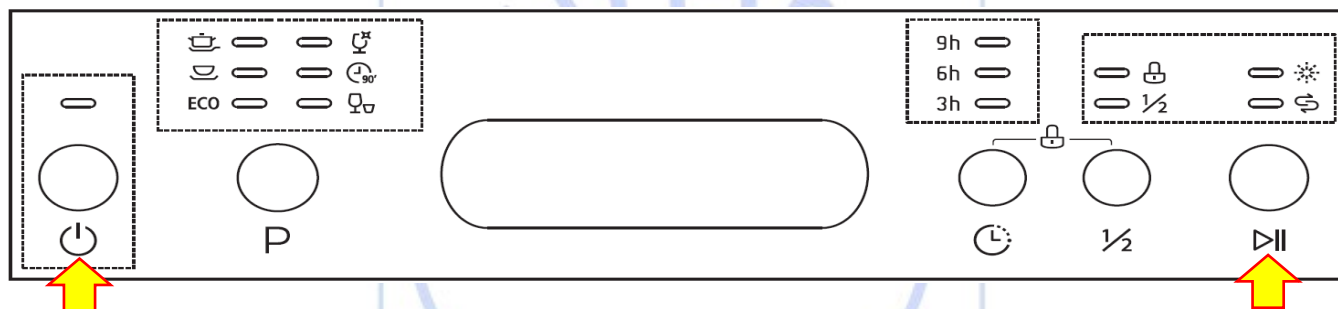


N°	Éléments actifs	Description
<b>0</b>	Accès au programme test	<b>Porte ouverte :</b> Maintenir enfoncé la touche " <b>Départ/Pause</b> " + " <b>Marche/Arrêt</b> " puis fermer la porte.
<b>1</b>	Électrovanne d'arrivée d'eau	Remplissage cuve jusqu'à 3,6 L.
<b>2</b>	Pompe de cyclage + Résistance	Activation pompe de cyclage à grande vitesse. <b>10 secondes</b> plus tard, activation résistance jusqu'à atteindre <b>57°C</b> . <b>Pour écourter le test, appuyer sur "Départ/Pause"</b>
<b>3</b>	Pompe de cyclage + Boite à produit	Passage de la pompe de cyclage en petite vitesse pendant <b>8 secondes</b> . Activation boite à produit pendant <b>45 secondes</b> .
<b>4</b>	Électrovanne de régénération	Ouverture de l'électrovanne de régénération pendant <b>30 secondes</b> .
<b>5</b>	Pompe de vidange	Activation de la pompe de vidange pendant <b>30 secondes</b> .
<b>6</b>	Fin	Émet un <b>bip</b> avant arrêt du programme test.

*La solution assistance*

ERROR CODE	FLASHING LIGHTS	DESCRIPTION
<b>E1</b>	   	<b>Filling time too long</b>
	   	Open water inlet, water level in the productFlow meter, solenoid valve
	ECO   	
<b>E3</b>	   	<b>Heating time too long</b>
	   	Presence of heat at the end of the cycleProbe, resistance
	ECO   	
<b>E4</b>	   	<b>Detection of an overflow, leak</b>
	   	Water leak under the product
	ECO   	
<b>E6</b>	   	<b>Temperature sensor fault</b>
	   	Check if probe cut off
	ECO   	
<b>E7</b>	   	<b>Temperature sensor fault</b>
	   	Check if probe probe in short circuit
	ECO   	
<b>E8</b>	   	<b>Distribution valve fault</b>
	   	Mechanical lock of the micromotor/ fault of the micro-switch
	ECO   	
<b>Ed</b>	   	<b>Communication failure</b>
	   	Verification of communication wiring between power board and display
	ECO   	

Temperature probe values			
Temperatures	Values	Temperatures	Values
15°C	17.48KΩ	50°C	4.144 KΩ
20°C	12.12 KΩ	60°C	3.011 KΩ
25°C	10 KΩ	70°C	2.224 KΩ
30°C	8.299 KΩ	80°C	1.667 KΩ
40°C	5.807 KΩ	85°C	1.451 KΩ



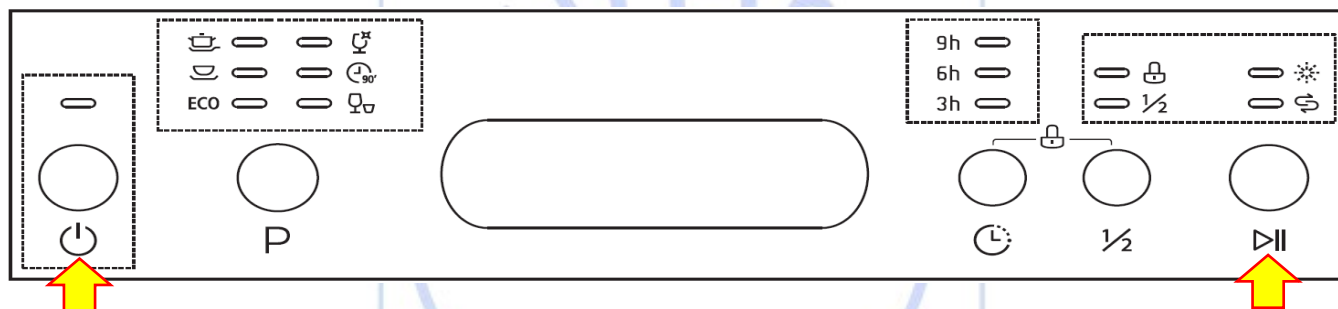
N°	Active items	Description
0	Access to the test program	<b>Open door:</b> Press and hold the 'Start/Pause' + 'On/Off' key and close the door.
1	Water inlet solenoid valve	Filling tank up to 3.6 L.
2	Cycling pump + Resistance	Activation high speed cycling pump. <b>10 seconds later, resistance activation until 57°C .</b> <b>To shorten the test, press "Start/Pause"</b>
3	Cycling pump + Product box	Cycling pump pass in small speed for <b>8 seconds</b> . Activation product box for <b>45 seconds</b> .
4	Regeneration solenoid valve	Open the regeneration solenoid valve for <b>30 seconds</b> .
5	Drain pump	Activate the drain pump for <b>30 seconds</b> .
6	End	Beeps <b>off the test program</b> .

*La solution assistance*

CÓDIGO DE ERROR	LUCES INDICADORAS	DESCRIPCIÓN
<b>E1</b>		<b>Tiempo de llenado demasiado largo</b>
		Entrada de agua abierta, nivel de agua en el producto
	ECO	Medidor de flujo, válvula de solenoide
<b>E3</b>		<b>Tiempo de calentamiento demasiado largo</b>
		Presencia de calor al final del ciclo
	ECO	Sonda, resistencia
<b>E4</b>		<b>Detección de desbordamiento, fuga</b>
		Fuga de agua bajo el producto
	ECO	
<b>E6</b>		<b>Defecto sonda de temperatura</b>
		Comprobación si se corta la sonda
	ECO	
<b>E7</b>		<b>Defecto sonda de temperatura</b>
		Comprobar si la sonda de cortocircuito
	ECO	
<b>E8</b>		<b>Falla de válvula de distribución</b>
		Bloqueo mecánico del micromotor/ fallo del microinterruptor
	ECO	
<b>Ed</b>		<b>Falta de comunicación</b>
		Verificación de cableado de comunicación entre platina de potencia y pantalla
	ECO	

Valores de sonda de temperatura			
Temperaturas	Valores	Temperaturas	Valores
15 C	17,48 KΩ	50 C	4,144 KΩ
20 seriamente C	12,12 KΩ	60 explícita C	3,011 KΩ
25 explícita C	10 KΩ	70 C	2,224 KΩ
30 C	8,299 KΩ	80 C	1,667 KΩ
40C	5,807 KΩ	85 C	1,451 KΩ





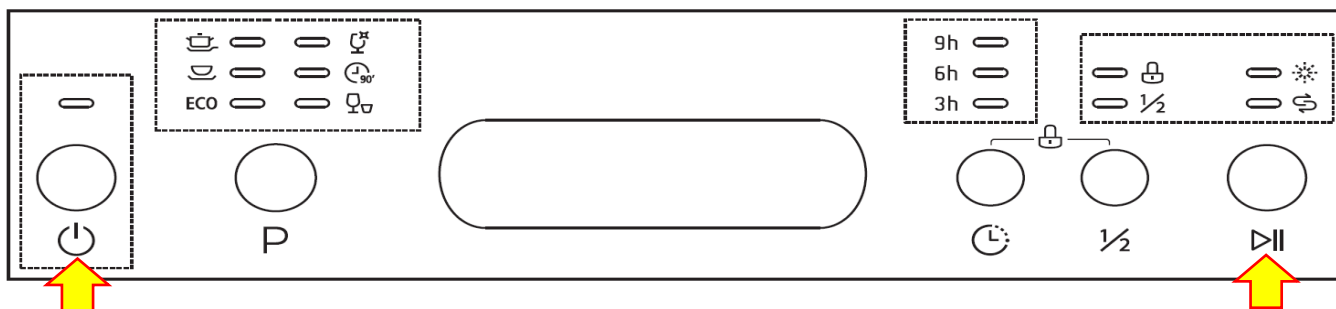
N seriam	Elementos activos	Descripción
<b>0</b>	Acceso al programa de prueba	<b>Puerta abierta:</b> Mantenga pulsada la tecla <b>'Inicio/Pausa'</b> + <b>'Encendido/Apagado'</b> y cierre la puerta.
<b>1</b>	Electroválvula de entrada de agua	Llenado tanque hasta 3,6 L.
<b>2</b>	Bomba de ciclos + Resistencia	Activación bomba de ciclo de alta velocidad. <b>10 segundos</b> plus tarde, activación resistencia hasta alcanzar <b>57°C</b> . <b>Para acortar la prueba, pulse 'Inicio/Pausa'</b>
<b>3</b>	Bomba de ciclo + Caja de producto	Paso de la bomba de ciclo a baja velocidad <b>durante 8 segundos</b> . Activación caja del producto durante <b>45 segundos</b> .
<b>4</b>	Electroválvula de regeneración	Apertura de la electroválvula de regeneración durante <b>30 segundos</b> .
<b>5</b>	Bomba de drenaje	Activación de la bomba de drenaje durante <b>30 segundos</b> .
<b>6</b>	Fin	Emite un pitido antes <b>de detener el programa de prueba</b> .

*La solution assistance*

CÓDIGO DE ERRO	LUZES INDICADORAS	DESCRIÇÃO
<b>E1</b>		<b>Tempo de carregamento demasiado longo</b>
		Entrada de água aberta, nível de água no produto Debiímetro, válvula solenóide
<b>E3</b>		<b>Tempo de aquecimento muito longo</b>
		Presença de calor no final do ciclo Sonda, resistência
<b>E4</b>		<b>Detecção de transbordamento, vazamento</b>
		Fuga de água sob o produto
<b>E6</b>		<b>Sensor de temperatura de falha</b>
		Verificação se a sonda foi cortada
<b>E7</b>		<b>Sensor de temperatura de falha</b>
		Verificação se sonda de curto circuito
<b>E8</b>		<b>Falha da válvula de distribuição</b>
		Bloqueio mecânico do micromotor/ defeito do micro-interruptor
<b>Ed</b>		<b>Falta de comunicação</b>
		Verificação de cabeamento de comunicação entre a placa de potência e a tela

Valores da sonda de temperatura			
Temperaturas	Valores	Temperaturas	Valores
15°C	17,48 KW	50°C	4,144 KW
20°C	12,12 KW	60°C	3,011 KW
25°C	10 KW	70°C	2,224 KW
30°C	8,299 KW	80°C	1,667 KW
40°C	5,807 KW	85°C	1,451 KW

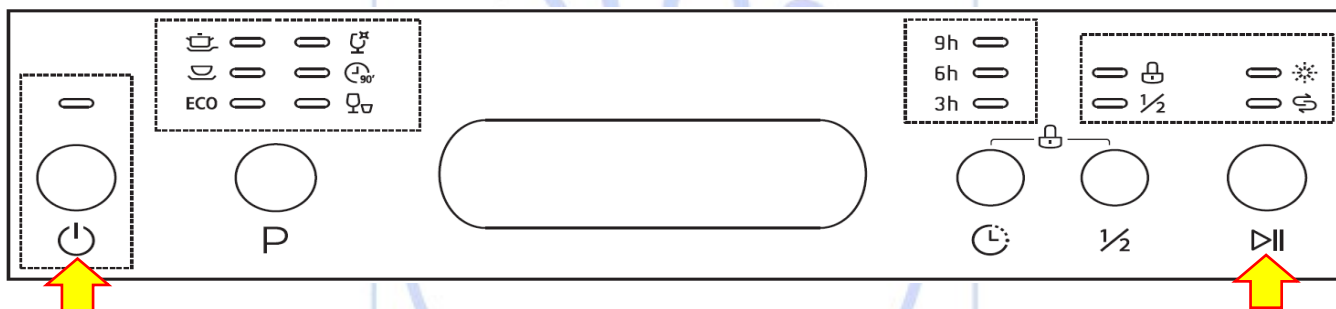




N°	Elementos ativos	Descrição
<b>0</b>	Acesso ao programa de teste	<b>Porta aberta:</b> Mantenha pressionada a tecla <b>'Start/Pause' + 'On/Stop'</b> , e <b>feche</b> a porta.
<b>1</b>	Válvula solenóide de entrada de água	Enchimento do tanque até 3,6 L.
<b>2</b>	Bomba de ciclo + resistência	Ativação de bomba de ciclo de alta velocidade. <b>10 segundos</b> mais tarde, ativação de resistência até atingir 57°C. <b>Para encurtar o teste, pressione 'Start/Pause'</b>
<b>3</b>	Bomba de ciclismo + caixa de produto	Passagem da bomba de ciclismo em pequena velocidade durante <b>8 segundos</b> . Ativação caixa a produto durante 45 segundos.
<b>4</b>	Válvula solenóide de regeneração	Abertura da válvula solenóide de regeneração durante 30 segundos.
<b>5</b>	Bomba de drenagem	Ativação da bomba de drenagem durante <b>30 segundos</b> .
<b>6</b>	Fim	Emite um sinal <b>antes</b> de o programa de teste parar .

KOD BŁĘDU	MIGAJĄCE ŚWIATŁA	OPIS
<b>E1</b>		<b>Zbyt długi czas napełniania</b>
		Otwórz wlot wody, poziom wody w produkcie
		Przepływomierz, zawór elektromagnetyczny
<b>E3</b>		<b>Zbyt długi czas nagrzewania</b>
		Obecność ciepła na końcu cyklu Sonda, rezystancja
<b>E4</b>		<b>Wykrycie przepelnienia, nieszczelności</b>
		Wyciek wody pod produktem
<b>E6</b>		<b>Usterka czujnika temperatury</b>
		Sprawdzić, czy sonda jest odcięta
<b>E7</b>		<b>Usterka czujnika temperatury</b>
		Sprawdzić, czy sonda nie jest zwarta
<b>E8</b>		<b>Usterka zaworu rozdzielczego</b>
		Mechaniczna blokada mikrosilnika/usterka mikroprzełącznika
<b>Ed</b>		<b>Błąd komunikacji</b>
		Weryfikacja okablowania komunikacyjnego między płytą zasilającą a wyświetlaczem

Wartości sondy temperatury			
Temperatury	Wartości	Temperatury	Wartości
15°C.	17,48KW	50°C.	4.144 KW
20°C.	12.12 KW	60°C.	3.011 KW
25°C.	10 KW	70°C.	2.224 KW
30°C.	8.299 KW	80°C.	1.667 KW
40°C.	5.807 KW	85°C.	1.451 KW

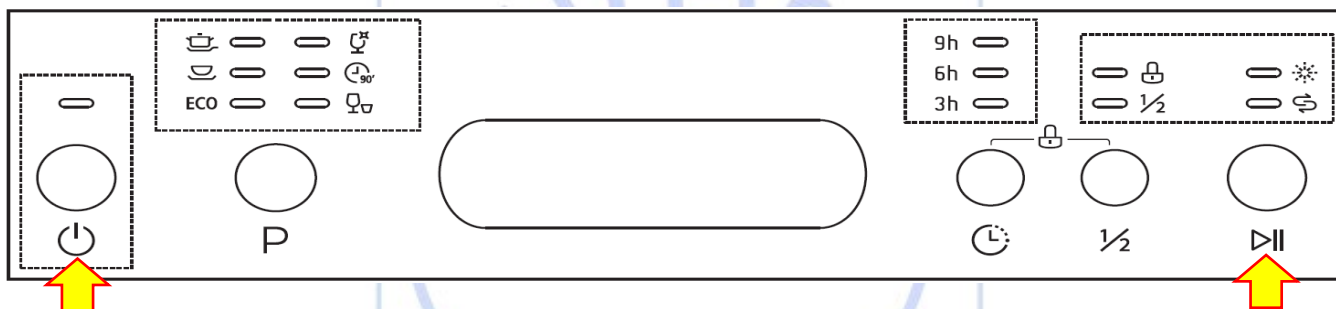


NR	Aktywne elementy	Opis
<b>0</b>	Dostęp do programu testowego	<b>Otwórz drzwiczki:</b> Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Start/Pauza” + „Wł./Wył.” i zamknij drzwiczki.
<b>1</b>	Elektrozawór dopływu wody	Napełnianie zbiornika do 3.6 l..
<b>2</b>	Pompa cykliczna + Resistance	Aktywacja pompy rowerowej wysokiej prędkości. <b>10 sekund później, włączenie oporności do 57 °C. .</b> <b>Aby skrócić test, naciśnij przycisk Start/Pauza</b>
<b>3</b>	Pompa rowerowa + pudełko produktu	Pompa cykliczna przechodzi z małą prędkością przez <b>8 sekund.</b> Aktywacja pudełka produktu przez <b>45 sekund</b> .
<b>4</b>	Elektrozawór regeneracji	Otworzyć elektrozawór regeneracji na <b>30 sekund.</b>
<b>5</b>	Opróżnić pompę	Włączyć pompę spustową na <b>30 sekund.</b>
<b>6</b>	Koniec	Emituje sygnał dźwiękowy z programu testowego.

*La solution assistance*














































































HIBAKÓD	VILLOGÓ FÉNYEK	LEÍRÁS
<b>E1</b>		<b>A töltési idő túl hosszú</b>
		Nyitott vízbemenet, vízszint a termékben
	ECO	Áramlásmérő, mágnesszelep
<b>E3</b>		<b>A fűtési idő túl hosszú</b>
		A hő jelenléte a ciklus végén Vizsgálófej, ellenállás
	ECO	
<b>E4</b>		<b>Túlcsordulás, szivárgás észlelése</b>
		Vízszivárgás a termék alatt
	ECO	
<b>E6</b>		<b>Hőmérséklet-érzékelő hibája</b>
		Ellenőrizze, hogy a vizsgálófej le van-e vágva
	ECO	
<b>E7</b>		<b>Hőmérséklet-érzékelő hibája</b>
		Ellenőrizze, hogy a vizsgálófej rövidzárlatos-e.
	ECO	
<b>E8</b>		<b>Elosztószelep hibája</b>
		A mikromotor mechanikus zárolása/a mikrokapcsoló hibája
	ECO	
<b>Ed</b>		<b>Kommunikációs hiba</b>
		A tápkábel és a kijelző közötti kommunikációs vezetékek ellenőrzése
	ECO	

A hőmérséklet-érzékelő értékei			
Hőmérséklet	Értékek	Hőmérséklet	Értékek
15 °C	17,48 KW	50 °C	4,144 KW
20 °C	12,12 KW	60 °C	3,011 KW
25 °C	10 KW	70 °C	2,224 KW
30 °C	8,299 KW	80 °C	1,667 KW
40 °C	5,807 KW	85 °C	1,451 KW



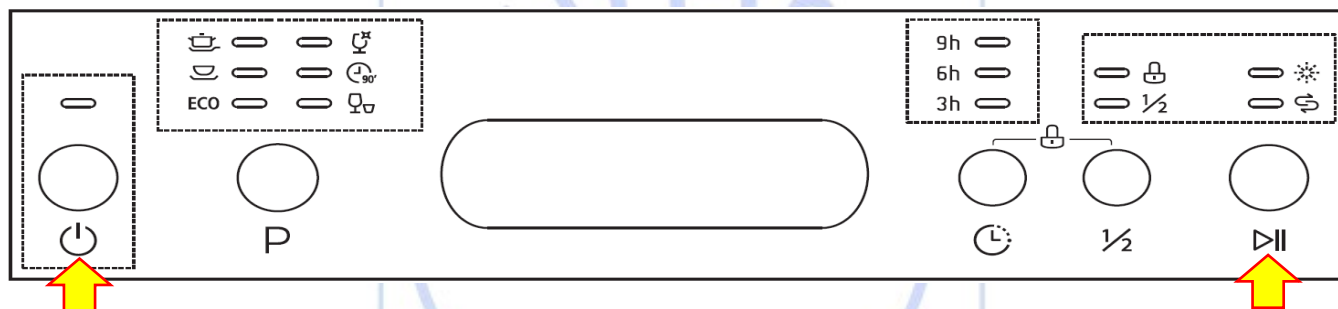
N°	Aktív elemek	Leírás
0	Hozzáférés a tesztprogramhoz	<b>Nyitott ajtó:</b> Nyomja meg es tartsa lenyomva a „Start/Pause” (Indítás/szünet ) + „On/Off” (be/ki) gombot, majd csukja be az ajtót
1	Vízbemeneti mágnesszelep	Töltőtartály 3,6 l-ig
2	Kerékpár szivattyú + ellenállás	A nagy sebességű kerékpáros szivattyú aktiválása. <b>10 másodperccel később az ellenállás 57 °C-ig aktiválódik .</b> <b>A teszt lerövidítéséhez nyomja meg a „Start/Pause” (Indítás/sz</b>
3	Kerékpáros szivattyú + termékdoboz	A kerékpáros szivattyú kis sebességgel halad át <b>8 másodpercig.</b> Aktiválja a termékdobozt <b>45 másodpercig</b> .
4	Regenerálás mágnesszelepe	Nyissa ki a regenerálás mágnesszelepét <b>30 másodpercig.</b>
5	Engedje le a szivattyút	Aktiválja a leeresztő szivattyút <b>30 másodpercig.</b>
6	Vége	A tesztprogramból sípol.

*La solution assistance*

COD DE EROARE	LUMINI INTERMITENTE	DESCRIERE
<b>E1</b>	   	<b>Timp de umplere prea lung</b>
	   	Deschideți orificiul de admisie a apei, nivelul apei din produs Debitmetru, electrosupapă
	ECO   	
<b>E3</b>	   	<b>Timp de încălzire prea lung</b>
	   	Prezența căldurii la sfârșitul ciclului Sondă, rezistență
	ECO   	
<b>E4</b>	   	<b>Detectarea unei supratensiuni, scurgeri</b>
	   	Scurgere de apă sub produs
	ECO   	
<b>E6</b>	   	<b>Eroare senzor de temperatură</b>
	   	Verificați dacă sonda este oprită
	ECO   	
<b>E7</b>	   	<b>Eroare senzor de temperatură</b>
	   	Verificați dacă sonda este în scurtcircuit
	ECO   	
<b>E8</b>	   	<b>Defecțiuni supapă de distribuție</b>
	   	Blocare mecanică a micromotorului/defecțiune a microcomutatorului
	ECO   	
<b>Ed</b>	   	<b>Eroare de comunicare</b>
	   	Verificarea cablajului de comunicație între placa de alimentare și afișaj
	ECO   	

Valorile sondei de temperatură			
Temperaturi	Valori	Temperaturi	Valori
15 °C	17,48KW	50 °C	4,144 KW
20 °C	12,12 KW	60 °C	3,011 KW
25 °C	10 KW	70 °C	2,224 KW
30 °C	8,299 KW	80 °C	1,667 KW
40 °C	5,807 KW	85 °C	1,451 KW





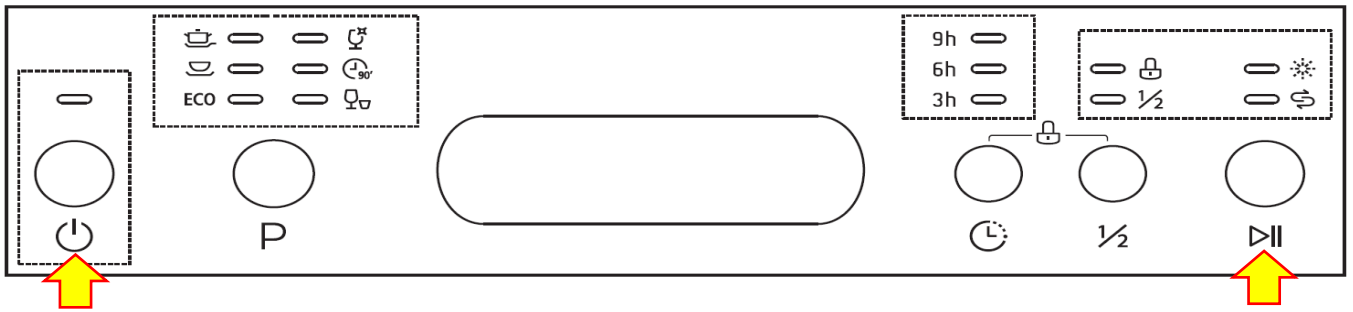
N°	Elemente active	Descriere
<b>0</b>	Accesul la programul de testare	<b>Ușa deschisă:</b> Apăsați și mențineți apăsată tasta "pornire/pauză" + "pornire/oprire" și închideți ușa.
<b>1</b>	Electrosupapă admisie apă	Umplerea rezervorului până la 3,6 l.
<b>2</b>	Pompă de ciclism + rezistență	Activare pompă de ciclism de mare viteză. <b>10 secunde mai târziu, activarea rezistenței până la 57 °C. .</b> <b>Pentru a scurta testul, apăsați pe 'Start/Pause'</b>
<b>3</b>	Pompă de ciclism + cutie de produs	Pompa de ciclism trece la viteză mică timp de <b>8 secunde</b> . Activare cutie de produse timp de <b>45 secunde</b> .
<b>4</b>	Electrosupapă regenerare	Deschideți electrovana de regenerare timp de <b>30 secunde</b> .
<b>5</b>	Goliți pompa	Activați pompa de golire timp de <b>30 secunde</b> .
<b>6</b>	Sfârșit	Emite un semnal sonor în <b>afara programului de testare</b> .

*La solution assistance*

FEHLERCODE	BLINKENDE LEUCHTEN	BESCHREIBUNG
<b>E1</b>		<b>Die Ladezeit ist zu lang</b>
		Offener Wasserzulauf, Wasserstand im Produkt
	ECO	Durchflussmesser, Ventil mit Magnetventil
<b>E3</b>		<b>Zu lange Aufheizzeit</b>
		Vorhandensein von Wärme am Ende des Zyklus
	ECO	Sonde, Widerstand
<b>E4</b>		<b>Erkennung von Überlauf, Leckage</b>
		Auslaufen von Wasser unter dem Produkt
	ECO	
<b>E6</b>		<b>Defekt Temperaturfühler</b>
		Prüfung, ob die Sonde ausgeschaltet ist
	ECO	
<b>E7</b>		<b>Defekt Temperaturfühler</b>
		Überprüfung, ob die Sonde kurzgeschlossen ist
	ECO	
<b>E8</b>		<b>Defekt Ventil zur Verteilung</b>
		Mechanische Blockierung des Mikromotors/ Mikroschalterfehler
	ECO	
<b>Ed</b>		<b>Nichtmitteilung</b>
		Überprüfung der Verdrahtung der Kommunikation zwischen Leistungsplatine und Anzeige
	ECO	

Werte für die Messung der Temperatur			
Temperaturen	Werte	Temperaturen	Werte
15°C	17,48 KW	50°C	4,144 KW
20°C	12,12 KW	60°C	3,011 KW
25°C	10 KW	70°C	2,224 KW
30°C	8,299 KW	80°C	1,667 KW
40°C	5,807 KW	85°C	1,451 KW

# Autotest



N°	Aktiven Elemente	Beschreibung
<b>0</b>	Zugriff auf das Testprogramm	<b>Die Tür ist offen:</b> <b>Halten</b> Sie die Taste 'Start/Pause' + 'Ein/Aus' gedrückt und schließen Sie die Tür.
<b>1</b>	Magnetventil zum Zuführen von Wasser	Füllbehälter bis 3,6 l.
<b>2</b>	Zykluspumpe + Widerstand	Aktivierung Fahrradpumpe mit hoher Geschwindigkeit. <b>10 Sekunden</b> später, Widerstandsaktivierung bis 57°C. <b>Um den Test zu verkürzen, drücken Sie 'Start/Pause'</b>
<b>3</b>	Fahradpumpe + Box zu Produkt	Schalten Sie die Fahrradpumpe mit niedriger Geschwindigkeit für <b>8 Sekunden</b> . Produktbox für 45 Sekunden aktivieren.
<b>4</b>	Elektromagnetisches Ventil zur Regeneration	Öffnen des Regenerationsmagnetventils für 30 Sekunden.
<b>5</b>	Pumpe zum Entleeren von Wasser	Aktivierung der Ablaufpumpe für <b>30 Sekunden</b> .
<b>6</b>	Fein	Sendet einen Piepton, <b>um das Testprogramm</b> zu beenden.